

# SIPPLINGEN

## MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE



Mittwoch, den 4. Juli 2012  
Nummer 27



### TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



#### Mittwoch, 04.07.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung 17.30 h, DLRG, Kinderschwimmen, Abfahrt an der Turnhalle

18.00 h, VdK Ortsverband, Mitgliederversammlung im Seehof

#### Donnerstag, 05.07.

ab 15.00 h, DRK-Blutspendeaktion in der Turn- und Festhalle

16.00 h, Kegelnachmittag im Gasthaus Linde, keine Anmeldung, mit Gästekarte kostenfrei

20.00 h, TSV Zeltlagergruppe, Treffen bei Norbert

20.00 h, Spielmannszug,

Probe im Feuerwehrhaus

#### Freitag, 06.07.

19.50 h, Sonderschiffahrt „Fisch und Mee(h)r, Voranmeldung erforderlich

20.00 h, Yachtclub, Infoveranstaltung

#### Samstag, 07.07.

ab 14.00 h, Krone Sommerfest zugunsten von UNICEF und der Bürgermiliz Sipplingen

#### Sonntag, 08.07.

7.00 h, Spielmannszug und Mannschaft, Abfahrt ab Rathausplatz nach Überlingen

8.00 h, Milizkapelle, Abfahrt ab Rathausplatz nach Überlingen

20.00 h, Rathauskonzert im Bürgersaal

#### Montag, 09.07.

15.00 h, DRK-Seniorengymnastik in der Turnhalle

#### Mittwoch, 11.07.

15.30 h, Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung, Anmeldung (mit Personalausweis) in der Tourist-Information erforderlich, die Teilnahme ist kostenfrei, Treffpunkt an der Bodensee-Wasserversorgung 17.30 h, DLRG, Jugendschwimmen, Abfahrt an der Turn- und Festhalle

## Deutsches Rotes Kreuz



### Blut spenden und dann die Sonne genießen

**Jeder Mehrfachspender, der einen neuen Spender mitbringt, erhält ein besonderes Dankeschön**

Gerade in den Sommerwochen ist die Blutversorgung der Patienten kritisch. Die Sonne lockt nach draußen und die Fußball-Europameisterschaft lädt zum stimmungsvollen Feiern ein. Auch die Urlaubsreisen sind gebucht. Die Blutreserven schmelzen in diesen Wochen rasch, doch die Patienten sind auch bei schönem Wetter, Ferien und Feiern auf Blutpräparate dringend angewiesen. 15.000 Blutspenden werden in Deutschland täglich benötigt. Um Engpässe in der Versorgung in diesen Tagen zu vermeiden bittet der DRK-Blutspendedienst vor dem Sonne tanken und Jubeln um eine Blutspende

#### Donnerstag, dem 05.07.2012

**von 15:00 Uhr bis 19:30 Uhr**

**Festhalle, Jahnstraße 7**

**78354 SIPPLINGEN**

Und da jetzt jede Spende zählt: Alle Spender, die im Aktionszeitraum vom 01. April bis 31. Juli 2012 einen neuen Blutspender mitbringen, erhalten als besonderes Dankeschön einen exklusiven Rucksack.

Blut spenden kann jeder Gesunde zwischen 18 und 71 Jahren, Erstspender dürfen jedoch nicht älter als 64 Jahre sein. Damit die Blutspende gut vertragen wird, erfolgt vor der Entnahme eine ärztliche Untersuchung. Die eigentliche Blutspende dauert nur wenige Minuten. Mit Anmeldung, Untersuchung und anschließendem Imbiss sollten Spender eine gute Stunde Zeit einplanen. Eine Stunde, die ein ganzes Leben retten kann.

Weitere Informationen zur Blutspende sind unter der gebührenfreien Hotline 0800-1194911 und im Internet unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de) erhältlich.

\*\*\*\*\*

## Galerie im Bahnhof Kunstaussstellung noch bis 07. Juli

– Kunsthandwerker stellen aus –  
Johanna Klakla, Ursula Erchinger,  
Berta Knab, Anja Burkhardt Häusler,  
Riccardo Itta, Maximiliane Creutzfeldt

Öffnungszeiten:  
Mo-Fr 9.00 – 12.00 Uhr und  
14.00 – 17.00 Uhr

\*\*\*\*\*



## DIE VERWALTUNG INFORMIERT

### Sommerfest mit Spendenaktionen zugunsten UNICEF und der Sipplinger Bürgermiliz

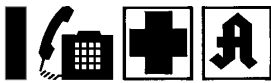
am Samstag, den 7. Juli wird zum vierten Mal in Folge das **KRONE Sommerfest in Sipplingen mit Aktionen zugunsten von UNICEF und in diesem Jahr zugunsten der Sipplinger Bürgermiliz** im KRONE Garten stattfinden.

Das Programm ist vielfältig und attraktiv: Zu Beginn des Festes um 14.00 Uhr werden die Kinder des Sipplinger Kindergartens "Kleine Raupe" singen, danach können Kinder mit der Seebanane der Segelschule Sipplingen bei gutem Wetter ihren Spass haben, sowie den Jugendlichen des Yachtclubs Sipplingen beim Segel zuschauen.

Infostände über die Geschichte der Bürgermiliz und über Aktionen der UNICEF Regionalgruppe Ravensburg geben interessante Einblicke in die ehrenamtliche Arbeiten dieser gemeinnützigen Vereine.

Am späteren Nachmittag werden die Beurener Alphornbuben ihr Bestes geben.

Gegen Abend wird es musikalische Beiträge



## NOTRUF - BEREITSCHAFT DER ÄRZTE UND APOTHEKEN

### TELEFON

### GEMEINDEVERWALTUNG

### ARZT

### APOTHEKE

Feuerwehr/Unfall Notruf	112
Kommandant	5343
Polizei Notruf	110
Polizei Überlingen	8040
Integrierte Leitstelle des Bodenseekreises (allgemein)	
Telefon:	07541 19296
Fax:	07541 80936
(auch Gehörlosen-Fax)	
Rettungsdienst	
Bodenseekreis	112
Krankentransport	19222
Krankenhaus Überl.	94770
Sozialstation Überlingen	95320
Dorfhelferinnenstation	
Frau Nutz	07557 8674
Malteser-Hilfsdienst	970970
Kurzzeitpflege	
Haus Silberdistel	95180
Kath. Pfarramt Sipplingen	63220, 60636
Ev. Pfarramt Ludwigshafen	07773/5588

**Weißer Ring Bodenseekreis**  
K.-H. Jumpertz 07556 966362

**Sperrhotline**  
Personalausweis, 0180 1 33 33 33

**EnBW** (früher Badenwerk)  
Service-Telefon 07461 7090  
Störung 0800 36294 77  
**Störungsdienst Erdgas, Thüga**  
0800 7750007

**Wasserversorgung**  
Störung 833-0

**Kabel BW**  
Störung 01805 888150

**Abfallwirtschaftsamt Friedrichshafen**  
07541204-5199

**Probleme mit der Müllabfuhr??**  
Folgende Firmen stehen für Fragen und Probleme zur Verfügung:

**Restmüll, Biomüll, Sperrmüll etc.**  
Abfallwirtschaft-Bodensee GmbH,  
Tel. 07541/401093

**Gelber Sack-Abholung**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

**Papiercontainer**  
Fa. Stark GmbH  
Tel. 08382 943010-11

<b>Telefonverzeichnis</b>	
<b>Hauptverwaltung-Grundbuchamt</b>	
Bürgermeister Neher	8096 20
Ratschreiber Sulger	8096 22
Frau Adams	8096 30
<b>Vorzimmer Bürgermeister, Friedhofsamt</b>	
<b>Redaktion Gemeindeblatt</b>	
Frau Biller	8096 0
<b>Finanzverwaltung, Rentenangelegenheiten</b>	
Herr Geßler	8096 25
<b>Gemeindekasse</b>	
Frau Regenscheit	8096 33
<b>Steueramt</b>	
Frau Sinner	8096 26
<b>Bürgeramt, Ordnungsamt, Sozialamt, Standesamt</b>	
Frau Sigmund	8096 23
<b>Tourist-Info im Bahnhof</b>	
Zentrale	9499370
Frau König	949937 12
Frau Bellgardt	949937 11
<b>Bauhof</b>	8096 31
<b>Kinderhaus</b>	<b>1096</b>
<b>Grund- u. Hauptschule</b>	915526
<b>Hafenanlage West</b>	65312
<b>Faxanschlüsse:</b>	
Rathaus	8096-40
Tourist-Info	3570
Grund- und Hauptschule	915527
<b>e-mail-Anschlüsse</b>	
Rathaus: Gemeinde@Sipplingen.de	
Tourist-Info: touristinfo@sipplingen.de	
Schule:	
GHS-Sipplingen @t-online.de	
Kinderhaus:	
kiga.sipplingen@kabelbw.de	
<b>Internet:</b> http://www.sipplingen.de	

**Überlinger TAFEL**

Überlinger TAFEL-Laden  
Friedhofstraße 28a

Öffnungszeiten:

Mittwoch 14.00 - 16.30 Uhr  
Donnerstag 10.00 - 12.00 Uhr  
Kontakt: Caritas Überlingen 07551 83030  
Spendenkonto 1004282  
Sparkasse Bodensee (BLZ 69050001)

**Ärztlicher Notdienst**  
**94770 und 112**

**Zahnärztlicher Notdienst**  
**01805/91 16 20**

**Apotheken-Notdienst**  
**0137 888 22833**  
oder www.aponet.de

**Giftnotruf**  
0761/19240

**Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Sipplingen**  
**Bereitschaftsmitglieder im Notfall erreichbar:**  
Bernd Neudörffer 0175 2409040 oder 07551 68146  
Christine Thiel 0176 39044294  
Georg Kuhn 07551 27 02  
Petra Ehrle 07551 1226

#### Öffnungszeiten der Verwaltung:

Mo. - Fr. 8.00 - 12.00 Uhr  
Mi 14.00 - 18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

Herausgeber:  
Gemeinde 78354 Sipplingen  
Verantwortlich für den redaktionellen Teil:  
Bürgermeister Neher oder sein Vertreter im Amt  
Für den übrigen Inhalt: A. Stähle, 78333 Stockach, Druck u. Verlag: Primo Verlagsdruck Anton Stähle, Postfach 1254, 78329 Stockach, Tel. 07771 9317 -0, Fax: 07771 9317 -40  
e-Mail: info@primo-stockach.de

der Jugendlichen der Sipplinger Harmonikafreunde sowie des Jugendorchesters der Sipplinger Musikkapelle geben.

Unser Bürgermeister Herr Neher und die Leiterin von UNICEF Ravensburg, Frau Vogler-Rieger, werden mit ihren Beiträgen u.a. auf die Wichtigkeit der ehrenamtlichen Tätigkeiten der vielen Bürger hinweisen.

Danach wird die Badstube Combo für super Laune und gute Stimmung sorgen.

Nicht zu vergessen ist die "amerikanische Versteigerung" von attraktiven Preisen sowie die große Tombola, bei der jedes 2. Los gewinnt.

**Alle Sipplinger Bürger, deren Gäste und die Freunde von Sipplingen sind herzlich eingeladen.**

Der Eintritt ist frei.

## Der Hund ist ein treuer Freund des Menschen,

er bringt Leben, Abwechslung und Freude ins Haus, überbrückt Kontaktschwierigkeiten und schützt vor Vereinsamung. Die Zahl der Hunde nimmt aus diesem Grund ständig zu.

Deshalb die Bitte an die Hundebesitzer, beim Gassi gehen folgendes zu beachten:

### Der Hundehalter wählt den Platz aus!

Es entspricht der Hundenatur, das Geschäft lieber im „Geheimen“ als in voller Öffentlichkeit zu verrichten. Wählen Sie abseits gelegene Plätze, die möglichst nicht von Fußgängern begangen werden.

### Nehmen Sie sich Zeit, wenn Sie mit Ihrem Hund „Gassi“ gehen!

Wer mit seinem Hund – zwischen zwei Fernsehsendungen – nur bis zum nächsten Baum oder zur nächsten Laterne geht, zwingt ihn dazu, auf dem Fußweg, der Straße, vor Autotüren oder vor Haustüren sein „Geschäft“ zu verrichten.

### Achten Sie unbedingt darauf, dass Ihr Hund in öffentlichen Grünanlagen, auf Gehwegen und auf Spielplätzen nichts „hinterlässt“!

Ein Tritt in Hundekot ist nicht nur eklig, sondern – gerade für Kinder – auch eine Gefahr für die Gesundheit. Hundekot ist ansteckend! Parasiten und Wurmeier sind auch im vertrockneten Zustand auf Jahre lebensfähig. Eine Infektion kann besonders für Kinder gefährlich sein.

**Deshalb unsere Bitte:** bei jedem Spaziergang eine Plastiktüte mitnehmen und die Hinterlassenschaften einsammeln, die Tüte verknotet und daheim in die Restmülltonne werfen oder in die dafür eigens aufgestellten Behälter in den Uferanlagen.

Lassen Sie Ihren Hund nicht frei umherlaufen! Halten Sie ihn in Ihrem Einflussbereich, so dass er auf Ruf jederzeit zurückkommt. **Bitte nehmen Sie Rücksicht auf Andere!**

## Auf gültige Ausweispapiere achten!

Jeder Bürger, der im Laufe des Jahres verreisen möchte, sollte schon jetzt seinen Pass, Personalausweis oder den Kinderausweis/Kinderreisepass dahingehend überprüfen, ob er bis zur Urlaubsrückkehr noch gültig ist. Dadurch ersparen Sie sich bei Reiseantritt Schwierigkeiten und beim Grenzübergang Ärger. Personalausweise und Pässe werden von der Bundesdruckerei in Berlin ausgestellt. Mit einer Bearbeitungsdauer von ca. 4 Wochen muss gerechnet werden. Deshalb ist es wichtig, dass Sie Ihren Pass bzw. Ausweis rechtzeitig beantragen!

Die Geltungsdauer für Ausweise und Pässe beträgt 10 Jahre, bei Personen, die das 24. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, 6 Jahre.

In dringenden Fällen können vorläufige Ausweise bzw. Reisepässe/Expresspässe beantragt werden. Eine Verlängerungsmöglichkeit für alte Dokumente besteht nicht. Für die Ausstellung eines Ausweises oder eines Passes sind **folgende Unterlagen erforderlich:**

**Ausweis:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).

**Pässe:** Ein biometrietaugliches Bild, nicht älter als ein Jahr, Geburts- oder Abstammungsurkunde (bzw. Familienstammbuch).

**Für die Bearbeitung ist Ihr persönliches Erscheinen und die Vorlage des alten Ausweises/Passes erforderlich.** Die herkömmlichen Kinderausweise werden nicht mehr ausgestellt, behalten aber ihre Gültigkeit. Es gibt nunmehr Kinderreisepässe, diese müssen grundsätzlich mit einem biometrietauglichen Bild versehen werden. Eine Unterschrift des Kindes ist ggf. nötig.

Für evtl. Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 8096-23).

## Ist Ihr Name an der Klingel und dem Briefkasten angebracht?

Im Notfall kann das für die rasche Hilfe durch den Arzt oder Rettungsdienst erforderlich sein.

Außerdem erleichtert es die **Zustellung der Post durch den Briefträger und unseren Austräger.**

**Kein Name am Briefkasten heißt möglicherweise auch kein wöchentliches Mitteilungsblatt.**



## Herzlichen Glückwunsch zum Geburtstag

**Frau Elisabeth Eckerle,  
Laupenweg 8  
zum 84. Geburtstag am 10.07.**



## KULTURELLES IN DER GEMEINDE

### Hörspielkirche in Sipplingen- Das Programm hat begonnen!

Immer mehr Menschen sind von **Hörspielen**, akustischen Inszenierungen mit verteilten Sprecherrollen, Geräuschen und Musik, begeistert.

**Kino im Kopf – Ob Novellen, Krimis, Erzählungen** – im Programm findet sich für jede Vorliebe und jedes Alter das passende Hörspiel.

#### Neugierig?

Wir freuen uns täglich ab 14 Uhr auf Ihren Besuch in der Hörspielkirche, in der Breite in Sipplingen.

#### Programmübersicht

##### Mittwoch, 04. Juli

**14 Uhr** Jorinde und Joringe | Brüder Grimm | SWR 2006 | 41 Min.

**16 Uhr** Perloo - König der Montmer | Avi | SWR 2003 | 55 Min.

**18 Uhr** Eisbär-Schwäbisch | Andrea Noll | SWR 2011 | 45 Min.

**20 Uhr** Der Schwarzwursthammer | Thomas Strittmater | SWR 2011 | 45 Min.

##### Donnerstag, 05. Juli

**14 Uhr** Angstmän | El Kurdi | Deutschlandradio Kultur 2000 | 53 Min.

**16 Uhr** Die Schatzinsel | Robert Louis Stevenson | BR 1975 | 60 Min.

**18 Uhr** Der arme Mann Luther | Leopold Ahlsen | BR / SR 1966 | 85 Min.

**20 Uhr** Liebesrap | Gesine Schmidt | Deutschlandfunk 2010 | 50 Min.

##### Freitag, 06. Juli

**14 Uhr** Geisterritter | Cornelia Funke | Oetinger Media 2012 | 135 Min.

**16:30 Uhr** Geisterhand | Andreas Schlüter | SWR / NDR 1999 | 54 Min.

**18 Uhr** "Mörder" | Agnieszka Lessmann | SWR / DLR 2011 | 68 Min.

**20 Uhr** Der Fall Titanic / Der Eisberg | Rainer Lewandowski | SWR 2012 | 101 Min.

##### Samstag, 07. Juli

**14 Uhr** Die sprechende Banane | Martin Temme | SWR / RB 1999 | 40 Min.



**16 Uhr** Huckleberry Finns Abenteuer | Mark Twain | SWR 2002 | 101 Min.  
**18 Uhr** Ein fliehendes Pferd | Martin Walser | BR / SDR / SR 1986 | 82 Min.  
**20 Uhr** Atemschaukel | Herta Müller | NDR 2010 | 89 Min.

**Sonntag, 08. Juli**

**14 Uhr** An der Arche um Acht | Ulrich Hub | hr / NDR 2006 | 52 Min.  
**16 Uhr** Oscar und die Dame in Rosa | Eric-Emmanuel Schmitt | NDR 2003 | 89 Min.  
**18 Uhr** Literaturgottesdienst mit Anteilen aus dem Hörspiel "Oscar und die Dame in Rosa"  
**20 Uhr** - hörspielfrei -

**Montag, 09. Juli**

**14 Uhr** Wilbur und Charlotte | Elwyn Brook White | SWR 2001 | 53 Min.  
**16 Uhr** Sultan und Kotzbrocken | Claudia Schreiber | SWR 2004 | 50 Min.  
**18 Uhr** Mord im Pfarrhaus | Agatha Christie | BR 1970 | 95 Min.  
**20 Uhr** Dantons Tod | Georg Büchner | DDR 1980 | 109 Min.

**Dienstag, 10. Juli**

**14 Uhr** Peter Pan | James Matthew Barrie | NDR / SWR / HR / BR / DLR / WDR 2010 | 52 Min.  
**16 Uhr** Als Hitler das rosa Kaninchen stahl | Judith Kerr | DLR 2011 | 54 Min.  
**18 Uhr** Rosebud | Christoph Schlingensiefel | WDR 2002 | 39 Min.  
**20 Uhr** Enigma Emmy Göring | Werner Fritsch | SWR 2006 | 54 Min.

**Mittwoch, 11. Juli**

**14 Uhr** Die Bremer Stadtmusikanten | Brüder Grimm | SDR 1993 | 45 Min.  
**16 Uhr** Altersglühen oder Speeddating für Senioren | Jan Georg Schütte | NDR 2010 | 67 Min.  
**18 Uhr** Rosmarie | Christina Calvo | SWF 1987 | 45 Min.  
**20 Uhr** Es geht noch ein Zug von der Gare du Nord | Fred Vargas | SWR 2003 | 55 Min.

Das ausführliche Programm finden Sie unter [www.hoerspielkirche-sipplingen.de](http://www.hoerspielkirche-sipplingen.de) oder erhalten Sie in der Tourist-Information.

**Sipplinger Rathauskonzert**  
 Bürgersaal, Sonntag, 08.07.2012, 20.00 Uhr

**Junge Talente**  
 Konstanz / Kreuzlingen

Aline Vonderwahl  
 Marlene Maggi Céline Vonderwahl

Mit Werken von Bach, Haydn, Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Faure, Popper, Debussy

Eintrittspreis: Erwachsene 10€; Jugendliche 5€  
 Organisation Sipplinger Rathauskonzerte: Sigrid Müller

**TOURIST-INFORMATION**

**SIPPLINGEN**

**Tourist-Information**

Seestraße 3  
 78354 Sipplingen  
 Tel.: 07551/949937-0  
 Fax: 07551/3570  
[touristinfo@sipplingen.de](mailto:touristinfo@sipplingen.de)  
[www.sipplingen.de](http://www.sipplingen.de)

**Öffnungszeiten der Tourist-Information**

Montag – Freitag 09.00 Uhr – 12.00 Uhr  
 und 14.00 Uhr – 17.00 Uhr

**Kurtaxbescheid – Abgabe der Meldescheine**

Diesen Monat erstellen wir den ersten Bescheid über die Erhebung der Kurtaxe und Fremdenverkehrsabgabe. Wir bitten alle Gastgeber die ausgefüllten Meldescheine (Aufenthalte bis Juni 2012) in der Tourist-Information abzugeben.

**Sonderschiffahrt – Fisch und Mee(h)r)**

Entdecken Sie das „Schwäbische Meer“ mit all seinen kulinarischen Köstlichkeiten: Das Team der MS Großherzog Ludwig zaubert aus Bodenseefischen leckere Fischknusperle und serviert Ihnen dazu frischen Salat.

**Termin: Freitag, 06. Juli**

Abfahrt: Landungsplatz Sipplingen  
 Zeit: 19.50 bis 22.20 Uhr  
 Fahrpreis: 32 Euro EW / 16 Euro Kinder (6- 15 J.)

Fahrkarten: Nur mit Voranmeldung unter [www.cms-schiffahrt.de](http://www.cms-schiffahrt.de) oder in der Tourist-Information

**Besichtigung der Bodensee-Wasserversorgung**

Unter dem Motto „kühl, klar und sauber“ besichtigen Sie Deutschlands größte Fernwasserversorgung.

**Termin: Mittwoch, 11. Juli**

Zeit: 15.30 bis 17.00 Uhr  
 Treffpunkt: Aufbereitungsanlage, Bodensee-Wasserversorgung

Preis: kostenfrei  
 Anmeldung: in der Tourist-Information (mit Personalausweis) bis 12:00 Uhr

**Ortsführung mit Kirchenbesichtigung**

Erkunden Sie den charmanten Erholungsort bei einer Führung durch den historischen Ortskern, und anschließender Führung in der Pfarrkirche St. Martin.

**Termin: Donnerstag, 12. Juli**

Zeit: 10.30 bis 12.00 Uhr  
 Treffpunkt: Bürgersaal im Rathaus  
 Preis: kostenfrei  
 Anmeldung: keine Anmeldung erforderlich

**Geführte Wanderungen mit Einkehr**

Erleben Sie unsere sehenswerte Steiluferlandschaft bei unseren geführten Wanderun-

gen mit Einkehr in der Bauernhofgaststube Hofcafé Vogler in Hödingen.

**Termin: Freitag, 13. Juli**

Zeit: 16.00 bis 19.00 Uhr, zuzüglich Einkehr  
 Treffpunkt: 16.00 Uhr am Hänselebrunnen  
 Preis: kostenlos  
 Anmeldung: ohne Voranmeldung

**Sonderschiffahrt - Sonnenuntergangsfahrt mit der MS Großherzog Ludwig**

Schwelgen Sie in den glühendroten Farben des Sonnenuntergangs an Bord. Eine herrliche Abendfahrt läutet Ihr Wochenende ein.

**Termin: Freitag, 13. Juli**

Abfahrt: Landungsplatz Sipplingen  
 Zeit: 20.20 bis 22.50 Uhr  
 Fahrpreis: 22 Euro EW/ Kinder 6 - 15 J. 11 Euro

Fahrkarten: Nur mit Voranmeldung! [www.cms-schiffahrt.de](http://www.cms-schiffahrt.de) oder in der Tourist-Information

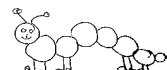
**Sonderschiffahrt zum Seehasenfest Friedrichshafen mit der MS Großherzog Ludwig**

Feiern Sie das Feste am Bodensee ganz romantisch und heimelig an Bord der MS Großherzog Ludwig. Mit einem Glas Prosecco erleben Sie den bunten Feuerwerkszauber aus unverwechselbarer Perspektive!

**Termin: Samstag, 14. Juli**

Abfahrt: Landungsplatz Sipplingen  
 Fahrzeit: 19.35 bis 23.25 Uhr  
 Fahrpreis: 29 Euro EW/ Kinder 6 - 15 J. 14,50 Euro

Fahrpreis inklusive Ein Glas Prosecco  
 Fahrkarten: Nur mit Voranmeldung! [www.cms-schiffahrt.de](http://www.cms-schiffahrt.de) oder in der Tourist-Information



**KINDERHAUS  
 "KLEINE RAUPE"**

**Projektzeit im Kinderhaus**

Seit einiger Zeit beschäftigen sich unsere Kinder in 3 verschiedenen Projektgruppen mit den Themen: Farben, Steine und Bienen. Diese Themen wurden von den Kindern eigenständig ausgewählt. Somit hatte jedes Kind die Möglichkeit sich nach jeweiligem Interesse ein bestimmtes Thema auszusuchen.

In den Projektgruppen gehen wir den Dingen „auf den Grund“ und so haben wir bisher viel über Farben, Steine und Bienen erfahren.

Bei dem Thema „Bienen“ zeigte sich, dass wir alle sehr viel Respekt vor diesen Insekten haben und es ist für uns selbst auch nur möglich theoretisch die interessanten Dinge zu erfahren. Herr Heinrich Widenhorn hat sich bereit erklärt uns hinter die Kulissen schauen zu lassen und uns auch die Möglichkeit gegeben praktisch in die Welt der Bienen einzutauchen.

Mit viel Neugierde und ebenso vielen Fragen, haben wir uns auf den Weg gemacht

Herrn Widenhorn und seine Bienen zu besuchen. Hier konnten alle Fragen der Kinder geklärt werden.

Für den freundlichen Empfang und die hervorragende Auskunft möchten wir uns noch einmal recht herzlich bei Herrn Widenhorn bedanken. Wir wünschen weiterhin viel Freude an diesem Hobby.

Die Kinder und Erzieherinnen des Kinderhauses „Kleine Raupe“



**BEHÖRDEN-  
INFOS**



**LANDRATSAMT  
BODENSEEKREIS**

### Bundeswehrübung

Die Fernspählehrkompanie 200 aus Pfullendorf übt vom 9. bis 13. Juli 2012 in den Land-

kreisen Biberach, Bodenseekreis, Konstanz, Ravensburg, Sigmaringen und Tuttlingen. An der Übung nehmen 30 Soldaten mit fünf Fahrzeugen teil. Im Bodenseekreis umfasst das Übungsgebiet die Gemeinden Deggenhausertal, Frickingen, Heiligenberg, Owingen und Salem.

### Feuerbrand: Kontrolle der Obstbestände wichtig

Das Landwirtschaftsamt des Bodenseekreises bittet Obstbauern und Gartenbesitzer dringend, ihre Obstbestände auf Feuerbrand-Befall zu kontrollieren. Insbesondere sollten auch Streuobstbestände und Hausgärten kontrolliert werden – neben Apfel- und Birnbäumen auch andere Wirtspflanzen wie Quitten, Weißdorn und Cotoneaster. Der Feuerbrand tritt in diesem Jahr wieder verstärkt auf, jedoch regional in unterschiedlicher Ausprägung.

Um den Erwerbsobstbau zu schützen und die Streuobstbestände zu erhalten, müssen infizierte Pflanzen großzügig ausgeschnitten und bei stärkerem Befall sogar ganz entfernt werden. Sanierungsversuche bei stark infizierten Bäumen bleiben meist erfolglos. Auch können nach einem Ausschnitt neue Triebe wieder vom Feuerbranderreger befallen sein.

Feuerbrand ist eine bakterielle Erkrankung, die vor allem bei Kernobstgewächsen auftritt und sich sehr schnell ausbreiten kann. Sie zeigt sich durch rasches Welken, Schwarzwerden und Absterben infizierter Blüten, Blätter und Triebe. Junge Früchte verfärben sich schwarz-braun. Teilweise tritt Bakterien-schleim in Form von gelblich-braunen Tropfen aus.

Laut Feuerbrandverordnung ist ein Befall den Behörden zu melden. Ansprechpartner ist das Landwirtschaftsamt beim Landratsamt Bodenseekreis, Sachgebiet Obst- und Gartenbau. Die Experten des Amtes stehen Obstbaumbesitzern unter Tel. 07541 204-5800 oder -5781 auch für Fragen und Informationen zur Verfügung.



**KIRCHLICHE  
NACHRICHTEN**

### Seelsorgeeinheit Sipplingen



mit den Gemeinden  
*St. Pelagius, Bonndorf*  
*St. Bartholomäus, Hödingen*  
*St. Peter und Paul, Nesselwangen*  
*St. Martin, Sipplingen*

mit den Gemeinden  
St. Pelagius, Bonndorf  
St. Bartholomäus, Hödingen

St. Peter und Paul, Nesselwangen  
St. Martin, Sipplingen

Pfr. Dr. Zdenko Joha, Seestrasse 38,  
78354 Sipplingen, Tel. 07551/63220

Pfarrbüro Seestrasse 38, 78354 Sipplingen  
Tel. 07551/63220 Fax.-/ 60636  
Mail: pfarramt.sipplingen@t-online.de

Öffnungszeiten Pfarrbüro:

Dienstag bis  
Freitag von 10.00 bis 12.00 Uhr und  
Donnerstagmittag von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sprechzeiten von Herrn Pfarrer Dr. Joha (wir bitten um vorherige Terminvereinbarung):

Mittwochs  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Hödingen  
Donnerstags ab 11.00 Uhr Pfarrhaus Nesselwangen  
ab 15.00 Uhr im Pfarrhaus Sipplingen  
ab 17.00 Uhr im Pfarrhaus Bonndorf

### Donnerstag, 05.07.2012

Hödingen  
19.00 Uhr Heilige Messe

### Freitag, 06.07.2012 - Herz-Jesu

Sipplingen  
17.50 Uhr Rosenkranz  
18.30 Uhr Heilige Messe

### Sonntag, 08.07.2012

14. Sonntag im Jahreskreis-Ev. Mk. 6, 1b-6  
Bonndorf 9.00 Uhr Heilige Messe  
Sipplingen 10.30 Uhr Im Gedenken an: Frida und Bruno Hipper  
Rosmarie Benkler und verst. Angehörige  
Heilige Messe und Taufe des Kindes Katharina Märte  
anschließend Kuchenverkauf der Minis

### Mittwoch, 11.07.2012

Bonndorf  
19.00 Uhr Heilige Messe

### Termine/Verschiedenes aus unseren Gemeinden

#### Kolpingfamilie

Die Gruppe Arche trifft sich am Mittwoch, dem 11. Juli 2012, um 19.30 Uhr, zur Gruppenstunde.  
Viele Grüße, eure Steffi und Beate.

#### Laudato si

Wir treffen uns zur Chorprobe am Donnerstag, dem 05. Juli 2012, um 20.00 Uhr, im Pfarrheim in Sipplingen.

Wer Freude am Singen hat, ist herzlich willkommen.

Viele Grüße, Bernadette Widenhorn

#### Ministranten

Liebe Gemeindemitglieder der Kirchengemeinde St. Martin Sipplingen, am Sonntag, dem 08. Juli 2012, verkaufen wir nach dem Gottesdienst selbstgemachte Kuchen zugunsten des Sommerlagers. Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung.

Ihre Minis

Das nächste Verkündblatt erscheint  
am 12. Juli 2012  
Abgabetermin: Dienstag 10. Juli.2012

### Einführung der „neuen Ministranten/innen“ in Sipplingen, St. Martin

Am vergangenen Samstag, wurden im Gottesdienst, den sie selbst mitgestalteten, sieben neue Ministranten/innen feierlich in ihren Dienst eingeführt. Pfr. Joha segnete die Kinder und bedankte sich recht herzlich bei den Minileiterinnen Carmen Pautsch und Susanne Scheutterle, die immer für die Kinder da sind. Ob in den zweiwöchigen Gruppenstunden oder vor, bzw. nach den Messen, die beiden haben immer Zeit und ein offenes Ohr für die Minis. Auch Dank unserem Mesner Albert Widenhorn; er betreut die Minis freundlich und verständnisvoll.

Wir wünschen den neuen Minis, dass sie sich in der Gemeinschaft der Minis wohl fühlen und Freude an ihrer neuen Aufgabe haben.



Die neuen Minis: Jannik Kühne, Lisa Raff, Kim Tylla, Philipp Butz, Moritz Bonauer, Lars Barcena Regenscheit, Vincent Bühler (konnte leider nicht anwesend sein)

## Evangelische Kirchengemeinde



mit den Ortsteilen Bodman, Bonndorf, Espasingen, Ludwigshafen, Nesselwangen, Sipplingen & Wahlwies

### Öffnungszeiten des Pfarramtes

Mühlbachstr.7 in Ludwigshafen:  
dienstags 9.00-12.00 Uhr; donnerstags  
9.00-12.00 Uhr  
Tel. 07773-5588  
Fax 07773-7919  
e-mail: ludwigshafen@kbz.ekiba.de  
homepage: www.ek-ludwigshafen.de

### Freitag, 6. Juli

**9.30 Uhr:** Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

### Sonntag, 8. Juli

**9.15 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe von Paul Müller in Ludwigshafen (Vikarin Schwentker)

### Dienstag, 10. Juli

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**14.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Seniorenhotel "Löwen"

**15.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Silberdistel"

**16.00 Uhr:** Gottesdienst mit Abendmahl im Haus "Wilhelmine"

### Donnerstag, 12. Juli

**8.15 Uhr:** Morgenlob in der Johanneskirche in Wahlwies

**9.00 Uhr:** Spielgruppe im Gemeindesaal in Sipplingen

**16.30-18.00 Uhr:** Treffen der ökumenischen Jugendgruppe im katholischen Pfarrzentrum in Wahlwies

### Freitag, 13. Juli

**9.30 Uhr:** Krabbelgruppe in der Kinderkapelle in Ludwigshafen

### Samstag, 14. Juli

**19.00 Uhr:** Erntebetgottesdienst mit Sommerfest auf dem Mooshof (Pfarrer Boch)

### Sonntag, 15. Juli

**10.00 Uhr:** Tauffestgottesdienst in den Uferanlagen in Ludwigshafen (Vikarin Schwentker)

**18.00 Uhr:** „Von der Tiefe des Schmerzes und der Schwere des Glücks“ Gottesdienst mit Anteilen aus dem Hörspiel „Hiob“ in der Hörspielkirche in Sipplingen (Pfarrer Boch und Team)

### Hörspielkirche in Sipplingen- Das Programm hat begonnen!

Immer mehr Menschen sind von **Hörspielen**, akustischen Inszenierungen mit verteilten Sprecherrollen, Geräuschen und Musik, begeistert.

**Kino im Kopf – Ob Novellen, Krimis, Erzählungen** – im Programm findet sich für jede Vorliebe und jedes Alter das passende Hörspiel.

**Neugierig?** Wir freuen uns täglich ab 14 Uhr auf Ihren Besuch in der Hörspielkirche, In der Breite in Sipplingen.

### Jahresausflug des Frauenkreises am 18. Juli zum Südkurier nach Konstanz

Am Mittwoch, den 18. Juli 2012 startet der Frauenkreis um 13.30 Uhr an der Christuskirche in Ludwigshafen zu seinem Jahresausflug. Es geht mit dem Bus nach Konstanz zum Medienhaus des Südkuriers. Dort werden wir in der Kantine zum Kaffee trinken erwartet. Um 15 Uhr ist eine Präsentation im Medienhaus. Wir lassen uns den Werdegang unserer Zeitung erläutern. Danach folgt ein Rundgang und anschließende Diskussionsrunde mit Getränken und Brezeln. Die Rückkehr ist um ca. 18 30 Uhr, ebenfalls an

der Christuskirche. Der Unkostenbeitrag von 10.00 Euro wird im Bus eingesammelt. Die **erforderliche Anmeldung** bitte bei Marianne Butz unter Tel. 07771/875338 (gerne auch auf den Anrufbeantworter).

Sehr herzlich grüßen Sie im Namen aller Mitarbeitenden,

Ihr Dirk Boch, Pfarrer  
Ihr Hans Wirkner, Pfarrer  
Ihre Bettina Schwentker, Vikarin

## Neuapostolische Kirche Ludwigshafen

Buhlstrasse 8a

**Sonntag, 08. Juli,**  
09.30 Uhr Gottesdienst

**Mittwoch, 11. Juli,**  
20.00 Uhr Gottesdienst



**DIE VEREINE  
BERICHTEN**



**BÜRGERMILIZ  
SIPPLINGEN e.V.**

### -Spielmannszug-

Am Donnerstag, den 05.07.2012 findet für den Spielmannszug in Vorbereitung auf die Teilnahme an der Schwedenprozession in Überlingen eine Marsch- und Exerzierprobe statt.

Probenbeginn:20.00 Uhr  
Treffpunkt:Feuerwehrhaus

Für das Abholen des Schlagwerkes ist der Probenraum von 19.40 Uhr bis 19.50 Uhr geöffnet.

gez.

Bernd Tittel  
-Tambourmajor-

### Liebe Milizkameradinnen und Milizkameraden,

am **Sonntag, den 8. Juli 2012** findet in Überlingen die Schwedenprozession statt, an der die gesamte Bürgermiliz teilnimmt. Die Abfahrt mit dem Bus für **die Mannschaft und den Spielmannszug ist um 7.00 Uhr auf dem Rathausplatz**. Für die **Milizkapelle** ist die Abfahrt **um 8.00 Uhr ebenfalls auf dem Rathausplatz**. Im Anschluss an die Prozession, findet auf der Hofstatt der traditionellen Schwerttanz, sowie eine Parade der Bürgermiliz statt, welche durch das Salutschießen



beendet wird. Danach ist die gesamte Bürgermiliz zu einem Umtrunk in den Museums-garten eingeladen. Bitte beachten, dass für eine Rückfahrmöglichkeit von Überlingen nicht gesorgt ist.

Ebenso möchte ich euch darauf hinweisen, dass am **Samstag, den 7. Juli 2012** im Kronnegarten das Sommerfest zugunsten von Unicef und der Bürgermiliz stattfindet. Die Bürgermiliz wird mit einem Infostand ab 14.00 Uhr vertreten sein. Es wäre schön, viele Mitglieder der Bürgermiliz an diesem Tag begrüßen zu können.

Mit kameradschaftlichen Grüßen  
Gerold Beirer  
- Major-



## DEUTSCHE-LEBENS-RETTUNGS-GESELLSCHAFT

Jugend

### Kinderschwimmen

Das Kinderschwimmen findet am Mittwoch, 04.07.2012 im Hallenbad der Schlossschule Salem statt.

Abfahrt an der Turn – und Festhalle um 17:30 Uhr.

### Jugendschwimmtraining

Das nächste Jugendschwimmtraining ist am Mittwoch, 11.07.2012.

Abfahrt an der Turn – und Festhalle um 17:30 Uhr.

Jugendleiterteam

Aktuelle Informationen und Fotos vom Neubau der Wachstation finden Sie auf unserer Homepage: [www.sipplingen.dlrg.de](http://www.sipplingen.dlrg.de)



## FISCHERVEREIN SIPPLINGEN

### Einladung

Zum alljährlichen „**Pokalfischen**“ am **Samstag, den 14. Juli 2012** lade ich alle Mitglieder des Fischervereins mit Ihren Familien in die Uferanlagen Ost herzlichst ein. Beginn 16:00 Uhr. Wie gehabt hat jeder selbst für Essen und Trinken zu sorgen.

Der Vorstand  
Rainer Beirer



## TURN-UND SPORTVEREIN SIPPLINGEN

### Trainingsplan Jugendfußball, weil's Spaß macht

Gruppe	Jahrgang	Trainingszeiten	wo	ab wann
Bambini	2006- jünger	Dienstag 17.30 – 18.30	Sipplingen	10.07.2012
F-Jugd.	2005- 2004	Donnerstag 17.30 - 18.30	Sipplingen	30.08.2012
E-Jugd.	2003- 2002	Dienstag 17.30 – 19.00 Donnerstag 17.30 - 19.00	Sipplingen	10.07.2012
D-Jugd.	2001-2000	Mittwoch 18.00- 19.30	Hödingen	11.07.2012
C-Jugd.	1999-1998	Mittwoch 18.00 - 19.30	Hödingen	11.07.2012
B-Jugd. A-Jugd.	1997-1996 1995-1994	Treffen Donnerstag Spieler – Trainer-Jugendleitung 18.30 h Besprechung Clubheim wichtig	Sipplingen	12.07.2012

### Ergebnisse:

#### D2 Jugend:

Die D2 Jugend hat mit dem Sieg gegen den Tabellenzweiten, die SG Wahlwies, die Meisterschaft gesichert. In 14 Spielen mit 11 Siegen einem Unentschieden und 2 Niederlagen, hat die Mannschaft 34 Punkte erreicht und dabei 123:46 Tore erzielt. Der Mannschaft und dem Betreuer team Herzlichen Glückwunsch.

#### TSV Zeltlager 2012

Nachdem wir die letzten Jahre immer ausgebucht waren, sind in diesem Jahr noch einige Plätze frei. Kurzentschlossene können sich also gerne noch anmelden. Anmeldeformulare und Informationen gibt's im Internet unter: [www.forum-sipplingen.de](http://www.forum-sipplingen.de) unter dem Link „TSV Zeltlager“, oder telefonisch anmelden bei Martin Ehrle Tel.: 07551/1226, Otto Biller, Tel.: 07551/7989 oder jedem anderen bekannten Betreuer des Zeltlagers. Teilnahmeberechtigt sind Kinder der Jahrgänge 1997 – 2004.

**Abfahrt: Samstag, 28.07. 2012, 09.30 Uhr Turn und Festhalle**  
**Rückkehr: Samstag, 04.08. 2012, ca. 15.30 Uhr Turn und Festhalle**

Am Donnerstag, dem **05.07.2012** treffen sich alle Betreuerinnen und Betreuer zu einer Abschlussbesprechung bezüglich des Zeltlagers 2012 bei Norbert am Lagerschopf. Wir bitten um vollzählige Teilnahme. **Beginn ist um 20.00 Uhr.**

TSV Sipplingen Zeltlager  
- Lagerleitung -

## VDK ORTSVERBAND SIPPLINGEN

Der Ortsverband informiert:

### Neue VdK-Sozialrechtsreferenten

Die gemeinnützige VdK Sozialrechtsschutz gGmbH beschäftigt einige neue Sozialrechtsreferenten. Sie vertreten die Mitglieder bei sozialrechtlichen Streitfällen in Widerspruchsverfahren und vor den Sozialgerichten. In der im März 2012 neu geschaffenen VdK-Servicestelle Friedrichshafen steht Birgit Huber Ratsuchenden zur Verfügung. In Tauberbischofsheim berät und vertritt seit April Albrecht Zentgraf und im Mai löste in Aalen Mira Khaliefi Mathias Pfeifer ab, der in den Ruhestand verabschiedet wurde. In Heidenheim tritt Jörg Kirchner jetzt die Nachfolge von Jürgen Schidel an, der in die Stuttgarter VdK-Landesgeschäftsstelle wechselt. In der im Juni neu geschaffenen VdK-Servicestelle Göppingen steht Olga Nachbauer Menschen mit sozialrechtlichen Anliegen zur Verfügung. Neben diesen neuen Kollegen gibt es beim VdK in Baden-Württemberg 33 weitere hauptamtliche Sozialrechtsreferenten. Alle Büroadressen und Sprechstunden finden sich unter [www.vdk-bawue.de](http://www.vdk-bawue.de) oder können telefonisch beim Landesverband unter (07 11) 6 19 56 – 0 erfragt werden.



## WANDERVEREINIGUNG SIPPLINGEN e.V.

Jetzt Sonntag, 8. Juli ist lt. unserem Wanderplan eine Bergtour. Die Bergtour führt zum Chäserrugg ins Toggenburgerland/Schweiz. Wir fahren mit dem Pkw nach Unterwasser, von dort beginnt der Aufstieg etwa 4,5–5 Std. auf 2262 m zum Chäserrugg, Top

of Toggenburg. Oben auf dem Berg besteht noch die Möglichkeit einen Panoramarundweg zwischen 0,75 bis 1,5 Std je nach Routenwahl zu laufen. Dieser Panoramaweg bietet Aussicht auf 6 Länder.

Sitzbänke laden zum verweilen, genießen und Sonne tanken ein. Obwohl der ganze Rundweg auf über 2200 m liegt, beträgt die Höhendifferenz lediglich 60 m. Der Abstieg vom Chäserrugg beträgt ca. 3,5 Std.

Je nach Zeit besteht auch die Möglichkeit mit der Bahn auf den Berg zu fahren; von der Mittelstation Iltios ist der Aufstieg nur noch 1000 m. Ebenso kann man den Abstieg mit der Bahn bewältigen. Die Teilnehmer sollten ein Tagesvesper mitnehmen. Die Schweiz hat besonders gute Preise.

Im Südkurier war vor etwa 4 Wochen ein Wandergutscheinheft beigelegt, wer dieses noch hat sollte dies mitnehmen. Es gibt auf der Bahnfahrt von Unterwasser zum Chäserrugg 50 % Fahrpreismäßigung.

Zu dieser Bergtour besteht eine Voranmeldung unter Telefon Nr.: 0171 4907313 bis spätestens Samstag, 7. Juli 19.00 Uhr. Hier meldet sich Erwin Regenscheit, der auch diese Bergtour führt und weitere Auskunft gibt.



## YACHTCLUB SIPPLINGEN

### Termine

#### Jugendtraining

#### Kooperation Schule – Verein

**Das Jugendtraining am Freitag, den 6. Juli fällt für beide Gruppen aus.**

#### Infoveranstaltung Juli

#### Am Freitag den 6. Juli um 20 Uhr

Reisebericht von Wolfgang Renz:

Mit dem Containerschiff Santa Clara von Hamburg nach Argentinien und zurück.

#### 26 Jahre „Blaue Flagge“ in Deutschland 18 Jahre „Blaue Flagge“ in den Sipplinger Yachthäfen!

Am 23. Juni 2012 wurden insgesamt neun Blaue Flaggen für verschiedene Sportboothäfen am Bodensee in einem feierlichen Rahmen im Freibad Aquastaad in Immensstaad an die Umweltbeauftragten der Vereine überreicht.

Die Blaue Flagge ist eine Umweltauszeichnung für Badestellen und Sportboothäfen. Die Kriterien für Sportboothäfen betreffen insbesondere die Umweltkommunikation, das Umweltmanagement, die umweltgerechte Infrastruktur sowie die Sicherheit und Servicequalität im Hafen. Deutschlandweit sind dieses Jahr 110 Sportboothäfen mit der Blauen Flagge ausgezeichnet worden, darunter ein Strandbad und acht Häfen am Bodensee, 22 Flaggen wehen in Baden-Württemberg und 638 in deutschen Häfen. Mit 18 Jahren sind hierbei der Yachtclub Fließhorn

e.V. und natürlich die Sipplinger Häfen Spitzenreiter.

Die Grußworte der Herren Martin Hahn (Mitglied des Landtags), Reinhard Heini (DSV) und Peter Kocks (DMYV) lobten das Engagement der Hafengebiete und der zuständigen Umweltbeauftragten. Ein Rückblick auf die Zeit bis zum Beginn des Umweltaudits 1987 zeigt eine Erfolgsgeschichte. Das Engagement für die Umwelt ist ungebrochen, die vielen Blauen Flaggen bezeugen diese Bemühungen.

Damit die Vereine und Gemeinden „echt Flagge“ zeigen können, wurden diese und die Urkunden an die Umweltbeauftragten übergeben.

Die Flagge wird für jeweils eine Saison verliehen und darf nur wehen, solange die Kriterien erfüllt sind. Um das zu überprüfen, werden unangemeldete und angemeldete Kontrollen durchgeführt. Am Sonntag kam Frau Gülker (DGU) zur Besichtigung und zum Audit für die Sipplinger Häfen. Anhand eines Fragebogens, den sie gemeinsam mit dem Umweltbeauftragten Siegfried Schmidt und dem 2. Vorsitzenden Edgar Raff bearbeitete, war wieder bestätigt, dass hier bei uns in den Sipplinger Yachthäfen alles in bester Ordnung ist.

Die „Blaue Flagge“ wurde dann auch sofort im Beisein von Frau Gülker, Thomas Biller (Gemeinderat Sipplingen), Thomas Schatz (Hafenmeister Sipplingen), Siegfried Schmidt (YCSi) und Edgar Raff (YCSi) am Flaggenmast des Westhafens gehisst. Jedem Besucher Sipplingens wird nun durch dieses Umweltzertifikat signalisiert, dass Umweltmanagement und Umweltbewusstsein in Sipplingen besonders stark ausgeprägt sind. An jedem mit der „Blauen Flagge“ ausgezeichneten Ort können Besucher und Nutzer sicher sein, dass mit Umwelt und Natur zum Wohle aller sensibel umgegangen wird.

Siegfried Schmidt Umweltbeauftragter des YCSi

Yacht Club Sipplingen  
Der Vorstand



## INTERESSANTES AUS DER NACHBARSCHAFT

### ADAC-Ortclub (AuMSC Gehrenberg) 60. Jubiläum mit Oldtimerausstellung

**Am 7. und 8. Juli feiert der Automobil- und Motorsportclub Gehrenberg im ADAC sein 60jähriges Jubiläum.**

Nach einem Festakt am 7. Juli öffnen sich die Tore der **Stadthalle Markdorf** für eine interessante **Oldtimerausstellung von rund 50 Motorrädern** aus der „Guten, alten Zeit“. Viele Besitzer von interessanten Raritäten haben sich bereit erklärt, ihre Schätze auszustellen. Auch werden neben den „normalen Straßenmaschinen“ eine Reihe von Rennmotorrädern von erfolgreichen Fahrern aus der Umgebung ausgestellt.

**Am Samstag von 14 - 17 Uhr und am Sonntag von 11 - 17 Uhr** sind die **seltene Motorräder in der Stadthalle zu besichtigen**.

Der Eintritt zur Ausstellung beträgt 3 Euro pro Erwachsener. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Am Samstag haben Jugendliche und Kinder die Möglichkeit, auf dem **Parkplatz der Stadthalle mit einem Kart** des Motorsportclubs aus Steißlingen **selbst zu fahren**. Am **Sonntag** wird der **Fahrradparcour des ADAC auf dem Parkplatz aufgebaut**. Hier haben alle Kinder und Jugendliche die Möglichkeit ihr Können auf dem Fahrrad zu zeigen. Es ist für jeden etwas dabei. **Besuchen Sie uns in der Stadthalle Markdorf, die Mitglieder des AuMSC Gehrenberg freuen sich auf Ihren Besuch.**



## WAS SONST NOCH INTERESSIERT

Alle wollen gleich  
behandelt werden.  
Individuell

Michael Rumpf

### Betreuungsgruppen für demenzranke Menschen haben Plätze frei

Der DRK-Kreisverband Bodenseekreis e.V. bietet schon seit mehreren Jahren im westlichen Bodenseekreis ambulante Betreuungsgruppen für Menschen mit einer Demenzerkrankung an. Die Gruppen treffen sich an zwei Tagen in der Woche, Dienstag und Donnerstagnachmittag von 14.00 – 17.00 Uhr in den Räumen der Wohnresidenz Schloßsee, Kurt-Hahn-Str. 3, Salem-Mimmenhausen. Bei



der Auswahl der Angebote gehen wir auf die individuellen Interessen und Stärken der Gruppenteilnehmer ein und es werden Elemente aus der Bewegungs-, Gestaltungs- und Musiktherapie verwendet. Das Gruppenangebot hat das Ziel, unsere Gäste in verschiedener Hinsicht „anzuregen“, sie Geselligkeit, Abwechslung und Gemeinschaft erleben zu lassen und sich wohl und geborgen zu fühlen. Gleichzeitig bedeutet das Angebot eine Entlastung für die betreuenden Angehörigen und ermöglicht ihnen Zeit für sich zu haben. Diese Gruppen werden von einer professionellen Kraft aus dem Bereich der Altenhilfe und ehrenamtlichen Helfern betreut. **Die Donnerstagsgruppe hat derzeit noch freie Plätze zu vergeben.** Ein Fahrdienst ist vorhanden.

Bei den Pflegekassen kann eine Kostenbeteiligung für dieses Angebot beantragt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Kreisverband des Deutschen Roten Kreuzes in Friedrichshafen, Frau Brunna Wernet, Dipl. Sozialpädagogin (FH), Telefon: 07541/504-126

### Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Bodenseekreis, Betreute Seniorenreisen

**Ein Sommertag im Allgäu mit Besuch im Glasbläserdorf Schmidfelden. Mittagessen in Buchenberg. Kaffee und Kuchen in Oberstaufen - Tagesfahrt am Mittwoch 11.07.2012**

Es sind noch ein paar Plätze frei! **Alle Seniorinnen und Senioren sind recht herzlich eingeladen!**

### Genießen Sie mit uns einen Sommertag am Mittwoch, den 11. Juli 2012 im Allgäu.

Bei einer Vorführung im historisch renovierten **Glasbläserdorf Schmidfelden** bekommen wir das alte Handwerk der Allgäuer Glasbarone demonstriert. Danach geht es weiter auf die **Sonnenterrasse des Allgäuer Seenlands nach Buchenberg zum Mittagessen.**

Nach der Fahrt durch die malerische, hügelige Landschaft werden wir später in **Oberstaufen beim Kurpark zu Kaffee und Kuchen** erwartet.

Die Busfahrt ab diversen Sammelzustiegsorten zwischen Überlingen und Friedrichshafen, Eintritt/Führung je nach Programm, Mittagessen ohne Getränke und Kaffee und Kuchen sind im Preis von 59Euro pro Person bereits enthalten.

**Anmeldeschluss ist der 04. Juli 2012.**

Die Tagesfahrt wird wie gewohnt vom **erfahrenen DRK-Team** des ‚Betreuten Reisens‘ begleitet und ist besonders **auch für Personen mit leichten Gehbehinderungen geeignet.** Pro 10 Teilnehmer fährt ein geschulter Betreuer mit.

Wenn Sie gerne mitfahren möchten oder noch Fragen haben, dann melden Sie sich bitte bei:

Deutsches Rotes Kreuz  
Rotkreuzstr. 2  
88046 Friedrichshafen  
Betreutes Reisen  
Telefon: 07541 5040

### „LandLeben“ erleben für Jugendliche und junge Erwachsene ab 15 Jahren

Anpacken statt rumsitzen, mit Tieren zusammen sein, draußen auf dem Feld, im Garten oder im Stall mithelfen, nette Leute kennen lernen. Das ist möglich im Projekt „LandLeben“. Vom Schwarzwald bis an den Bodensee werden passende Bauernhöfe vermittelt.

Gefördert wird das Projekt LandLeben von der Landwirtschaftlichen Rentenbank.

**Weitere Infos:** Kath. Landfrauenbewegung Freiburg, Okenstr. 15, 79018 Freiburg, 0761/5144-243, [info@kath-landfrauen.de](mailto:info@kath-landfrauen.de) oder im Internet: [www.kath-landfrauen.de](http://www.kath-landfrauen.de).

### NABU sucht Alt-Handys

**Der Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben im NABU beteiligt sich an der Althandy-Sammlung der Deutschen Umwelthilfe (DUH).**

DUH und der NABU-Arbeitskreis erhalten für jedes gesammelte Handy eine Spende.

Die Handys incl. Akkus und Ladegeräten können im Überlinger Umweltzentrum, Mühlenstraße 4 (über dem Parkhaus Post), 88662 Überlingen persönlich abgegeben, vorzugsweise Montag und Freitag Vormittag, oder direkt in den NABU-Briefkasten eingeworfen werden.

Danke für Ihre Unterstützung!

Arbeitskreis Fledermäuse Bodensee-Oberschwaben

Im NABU – Naturschutzbund Deutschland - Ortsgruppe Überlingen - Mühlenstraße 4, 88662 Überlingen



## EXPERTEN-TIPP

Das öffentliche notarielle Testament



**Dr. Hans-Peter Wetzels - Fachanwalt für Erbrecht, Fachanwalt für Steuerrecht**

In einem Testament kann der Erblasser selbst bestimmen, was mit seinem Vermögen nach seinem Tod geschehen soll.

Das Testament kann in öffentlicher Form vor einem Notar oder als privatschriftliches Testament durch eigenhändig geschriebene persönliche Erklärung errichtet werden. Beide Testamentsformen stehen

gleichberechtigt nebeneinander.

Die Errichtung des öffentlichen Testaments kann durch Niederschrift vor einem Notar errichtet werden. Der Erblasser erklärt in diesem Fall dem Notar seinen letzten Willen. Diese Erklärung nimmt der Notar in seiner Niederschrift auf.

Es ist jedoch auch möglich,

dass der Erblasser seinen letzten Willen schon vorher schriftlich abgefasst und diese schriftliche Erklärung dem Notar übergeben wir mit der Erklärung, sie enthalte seinen letzten Willen. Diese Erklärung kann offen oder auch verschlossen abgefasst werden. Es ist gleichgültig, ob die schriftliche Erklärung eigenhändig oder mit Schreibmaschine geschrieben ist. Sie

braucht auch keine Unterschrift zu tragen. Die notwendigen Feststellungen werden durch das Protokoll getroffen, das der Notar bei der Entgegennahme der Schrift aufnimmt.

Das öffentlich errichtete Testament wird in amtliche Verwahrung genommen. Damit ist sicher gestellt, dass es nach dem Tod des Erblassers auch gefunden

wird. Wird ein vor einem Notar errichtetes öffentliches Testament aus der amtlichen Verwahrung genommen und dem Erblasser zurückgegeben, gilt es als widerrufen und ist damit ungültig.

Der Erblasser muss in diesem Fall - falls er mit der gesetzlichen Erbfolgen nicht einverstanden ist - ein neues Testament errichten.

**Rechtsanwalt Dr. Hans-Peter Wetzels**  
Fachanwälte / Rechtsanwältin Dr. WETZEL & BEHM  
Hofstatt 8, 88662 Überlingen am Bodensee  
Tel. 07551 9535-0  
[anwaelte@rawetzel.de](mailto:anwaelte@rawetzel.de)  
[www.rawetzel.de](http://www.rawetzel.de)

